



NO. 2/21
SOIHDUN ASUKASLEHTI

Kylä



MITÄ TAPAHTUU MUUTTOJEN TAKANA? / YLIOPIILASKYLÄ ON KOTI
MYÖS LAPSIKILLE / VAPPUPIKNIKILLE SÄÄLLÄ KUIN SÄÄLLÄ /
SYYSKUINEN MUUTTOPÄIVÄ / PÖLYÄ JA PAUKETTA! / KYLÄKIERROS

TÄSSÄ LEHDESSÄ & AJANKOHTAISTA

In this magazine & important dates

TÄSSÄ NUMEROSSA

- 4 Ylioppilaskylä on koti myös lapsille
- 8 Kyläkierto
- 10 Mitä tapahtuu muuttojen takana?
- 16 Mistä tietoa?
- 17 Jakamistalous
- 18 Vappupäivän säällä kuin säällä
- 21 Syyskuinen muuttopäivä
- 24 Kerhot
- 25 Discord-yhteisö
- 26 Pölyä ja pauketta!

In this magazine:

- 7 Student village is home for kids as well
- 9 Village tour
- 15 What happens behind every apartment change?
- 16 Where's the info?
- 17 Sharing economy
- 18 First of May picnic in any weather
- 22 September's moving day
- 24 Clubs
- 25 Discord community
- 26 Dust and bang!

LEHDEN YHTEYSTIEDOT

Soihtu Asuminen
Vehkakuja 2 b, 40700 Jyväskylä
014 607201, asuminen@soihtu.fi
Työryhmän ohjaaja: Jenni Kirkkomäki
jenni.kirkkomaki@soihtu.fi

Konsepti, suunnittelu ja taitto
– rakkaudella, MEOM

KYLÄMIITIT 17.11. JA 15.12.

Kylämiitit ovat uusi juttu tänä syksynä. Kokoonnumme kerran kuussa juttelemaan ajankohtaisista aiheista ja tutustumme samalla muihin Kylän asukkaisiin. Paikalla on myös Soihtu-yhteisömanageri, jolta voit kysyä asumiseen liittyvistä asioista matalalla kynnyksellä. Tervetuloa mukaan – myös kahvia ja teetä tarjolla!

Tarkat aikataulut ja paikat ilmoitetaan aina Asukasinfossa, tarkkaile siis sähköpostiasi.

VILLAGE MEETINGS 17.11. AND 15.12.

Village Meetings are a new thing this autumn. We meet once a month to talk about current topics and at the same time get to know other tenants as well. In the meetings you can also meet Soihtu's Community Manager, if you want to ask questions about housing at a low threshold. Welcome – coffee and tea on the house!

The exact schedules and locations are always announced in the Tenant Info newsletter.

PÄÄKIRJOITUS / EDITORIAL

Teksti/story: Jenni Kirkkomäki, palvelupäällikkö



Soihtu solmii vuosittain yli 1000 uutta vuokrasopimusta. Saman verran muuttajia kantaa muuttolaatikkonsa asuinkeuhkoistamme pois tai asunnostamme toiseen. Viime vuosina on puhuttu muuttoprosessimme kylmyydestä ja vuokralaisen kaltoinkohtelusta. Tämä on yllättänyt meidät.

Kerron esimerkinomaisesti asukkaamme antamasta palautteesta muuttokäytänteistämme. Keskustelu oli puolin ja toisin toimiva, mutta eräs asia hämmensi. Asukkaan mukaan hänen kaverinsa oli saanut tonnin siivouslaskun poismuuton jälkeen. En vuokranantajan edustajana voinut ottaa kantaa toisen vuokralaisen asioihin, mutta sanoin epäileväni kuulemaani. Siivouksen tuntiveloitus on 31 euroa. Tonnin lasku tarkoittaa siten 32 siivoustuntia. Asukas toteasi itse tuon kuultuaan, että ehkei lasku ollut tonnia tai siinä laskutettiin muutakin.

Suurin osa muuttajista luovuttaa asuntonsa moitteettomassa kunnossa. Mahdolliset siivoustarpeet valokuvataan ja kuten kerroin, koko muuttomäärässä niitä on vähänlaisesti. Osalta nämä faktat unohtuvat – varsinkin tarinoiden eläessä omia polkujaan.

Ammattitaitoinen kiinteistöhuolto- ja siivoustiimimme ei saa arvostusta tarpeeksi. Se on väärin. Asuntoja tarkastetaan tarkkojen kriteerien mukaisesti, eikä siivouksia tehdä siistiin asuntoon. Jos asianmukaista muuttosiivousta ei ole tehty, ammattilaisen tekemästä työstä pitää myös maksaa.

Reportaasi, sivulla 10, käsittelee tällä kertaa muuttorumbaa. Tiedätkö sinä, miten kiinteistöhuoltomme varmistaa osaltaan muuttojen sujuvuuden?

In recent years, there have been discussions about the coldness of our moving process, as well as tenant abuse. This has surprised us.

As an example, I take one feedback from one of our tenants. The conversation went well on both sides, but there was one confusing matter. According to the tenant, their friend had received a cleaning bill of 1000€ after moving out. As a representative of the landlord, I could not comment on the affairs of another tenant, but I said I doubted what I had heard. The hourly cleaning fee is 31 euros. A bill of 1000€ would equal 32 cleaning hours. The tenant himself stated that perhaps the bill was not up to 1000€ or other things were charged at the same time.

Most tenants hand over their apartments in impeccable condition. Any possible cleaning needs are photographed and, as I mentioned, in fact there are only few cases like that.

Our professional property maintenance and cleaning team is not valued enough. That is wrong. If proper cleaning after moving from an apartment has been neglected, the work done by a professional must be paid for. The report (p.10) discussed the moving process.

Ylioppilaskylä on koti myös lapsille

Teksti/story: Anni Pajari
Kuvat/photos: Mari Mansikkamäki

Luokanopettajaksi opiskelevan Sara Ailun perheeseen kuuluvat mies Mika sekä lapset, pian 4-vuotias Aamu ja 6-vuotias Ami. Muutto Jyväskylään tuli perheelle ajankoh- taiseksi nopealla aikataululla muutama vuosi sitten, kun Sara sai tietää saaneensa opiskelupaikan yliopistosta. Nuorempi lapsista oli tuolloin vasta vauva, ja Sara muistelee suhtautuneensa hieman epäluo- loisesti Kortepohjan ylioppilaskylään asui- nalueena.

"Koitin etukäteen kysellä kavereilta, onko ylioppilaskylässä meininki ympäri- vuorokautista bilettämistä. Onneksi kau- huskenaariot eivät käyneet toteen."

Lapset käyvät päiväkotia Kortesuolla, ja päiväkodin läheisyys onkin Saran mukaan merkittävä arjen helpottaja. Hän on iloinen, että esikoinen pääsee aloittamaan koulu- tiensä Kortepohjan pian valmistuvassa päi- väkoti-koulun uusissa tiloissa. Myös muut alueen palvelut saavat Saralta kehuja.

"Kun kaikki tarvittava on niin lähellä, voin todella keskittyä vain opiskeluun, ja aikaa ei mene ylimääräiseen."

Rentukan ravintola helpottaa osaltaan perheen hektistä arkea.

"Kun ei kerta kaikkiaan jaksakaan kokkailemaan, on mahtavaa vain kävellä muutama metri Rentukkaan syömään val- miiseen pöytään."

PIHALTA LÖYTYY AINA KAVEREITA

Perheen lasten lempipaikkoja ovat läheiset uimarannat sekä Laajavuoren ja Haukan- niemen retkeilypaikat. Hauskaa on myös viilettää pyörillä ympäri pihaa.

"On ihanaa, kun A-talon sauna on läm- min joka ilta, se on meidän ja lasten yhtei- sen arjen elämys."

Kylän nuoremmat opiskelijat suhtautuvat Saran mukaansa alueen lapsiin ystävällises- ti, ja hän kokee, että myös perheelliset asuk- kaat ovat kylään tervetulleita. Hän arvostaa sitä, että perheet huomioidaan myös alueel- la järjestettävissä tapahtumissa. Esimerkiksi Kortepohja Festivalien pomppulinna ja kas- vomaalaus olivat isoja juttuja perheen pie- nimmille. Kylässä parasta Saran mielestä onkin avoin ja yhteisöllinen ilmapiiri.

"Pihalla on aina joku pienistä harjoitte- lemassa pyöräilyä, ja juttu lähtee helposti käyntiin muiden perheiden kanssa. Täällä



RENTUKAN AUKIO TOIMII
KOHTAAMISPAIKKANA KYLÄSSÄ.



AAMU AND AMI ENJOY RIDING
BIKES AROUND THE VILLAGE.

on helppoa pyytää naapureita kahville ja lapsia leikkimään.”

Alueesta tekee hänen mielestään uniikin ympäri maailmaa tulleet asukkaat, joiden tarinoita hän mielellään kuuntelee.

”Eräänkin juttutuokion seurauksena ovellemme ilmestyi myöhemmin naapuri tarjoamaan maistiaisista pakistanilaisesta perinneruoasta, jota oli juuri valmistanut. Ajattelin, että tällaista ei kyllä voisi tapahtua missään muualla.”

PÄIVÄLLÄ OPISKELUA, ILLALLA LEIKKIÄ

Perhe on viihtynyt S-talon asunnossaan, vaikka tilaa ei ole liikaa omakotitalosta muuttaneelle nelikolle. Iloa tuo oma pieni aidattu patio, johon mahtuu uima-allas lapsille ja grilli.

Saran mukaan häneltä kysytään usein, millaista on opiskella ja olla pienten lasten vanhempi.

”Monia opiskelijoita pelottaa se kombo, eikä ehkä uskalleta ajatellakaan perheen perustamista opintojen aikana.”

Opintojen ja perhe-elämän yhdistäminen vaatii suunnittelua ja aikatauluttamista. Sara kertoo kalenteroivansa opiskelunsa tarkkaan ja olevansa hyvin laadittujen listojen ystävä. Opiskelu on hänelle omaa aikaa, josta hän todella nauttii.

”Olen jälkikäteen tosi iloinen siitä, että hain kouluun, ja nyt olen sekä opiskelija että perheenäiti. Opiskelu on minulle omaa aikaa, josta todella nautin – illalla kotona taas leikitään yhdessä. Se tuo elämään kivaa tasapainoa.”

Perhe viihtyy kylässä vielä ainakin Saran valmistumiseen asti.

”Viihdymme niin hyvin, että nyt jo välillä iskee pieni haikeus, etten haluaisikaan opintojen päättyvän ihan vielä”, Sara nauraa.

Student Village is home for the kids as well

The family of Sara Ailu, who is studying to become a class teacher, consists of husband Mika and the children, Aamu and Ami. Moving to Jyväskylä on a fast schedule became topical a few years ago, when Sara found out that she had been accepted to study at the university. The younger of children was only a baby at the time, and Sara remembers feeling a bit skeptical about living in the Student Village.

“I tried to ask my friends in advance if the tenants of the Village partied 24/7. Fortunately, that scenarios did not become true.”

The kids go to daycare in Kortesusu, and for Sara, the proximity of the kindergarten is a significant facilitator of everyday life. She is glad that her firstborn will be able to start the school in the soon-to-be-ready premises of the kindergarten-school in Kortepohja. Other services in the area also receive praise.

“It’s wonderful when everything you need is so close. It allows me to really focus only on my studies.”

Rentukka’s restaurant is also making the family’s hectic everyday life easier.

“When you have no energy to start cooking, it’s great to just walk a few meters to Rentukka’s ready-to-eat dinner table.”

Favorite places for the family’s children are the nearby beaches and the camping places of Laajavuori and Haukanniemi. It’s also fun to ride on bikes around the yard.

“It’s nice that the sauna in building A is warm every night, it’s a common everyday experience for our family.”

Sara explains that the younger students

in the Village are friendly to the kids, and she feels that families are also welcome. She appreciates the fact that families are also taken into account in different events on the area. For example, Kortepohja Festival’s bouncy castle and face painting were great experiences for the little ones. The best thing about the Village, Sara thinks, is the open atmosphere and community spirit.

“There are always kids learning to bike in the yard, and it’s easy to get to know other families. You can always ask neighbors for coffee and the children to play.”

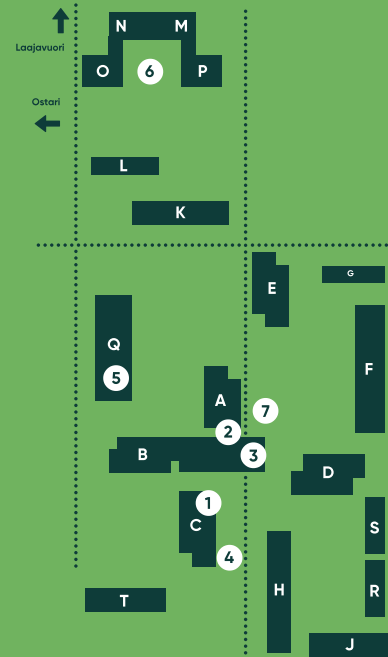
What makes the area unique is the tenants from around the world.

“As a result of a brief conversation, a neighbor later appeared at our door to offer a taste of traditional Pakistani food they had just prepared. I was thinking that this could never happen anywhere else.”

The family has been feeling at home in their apartment in building S. The small, fenced patio, which can accommodate a pool for children, as well as a barbecue, brings joy to the family.

Combining studies and family life requires planning and scheduling. Sara says she schedules her studies carefully and is a friend of well-crafted lists. Studying is her own time, which she really enjoys.

“In hindsight, I’m really happy that I applied for this school, and I’m now both a student and a mother. Studying is my own time, which I really enjoy and in the evening at home we play together with the kids. It brings a nice balance to life.”



KYLÄ KIERROS VILLAGE TOUR

1. Susanna



Rahoittaakseen ylioppilastalo Ilokiven ja ylioppilaskylän rakentamista ylioppilaskunta järjesti 1960-luvulla paperinkeräysmatkoja useisiin kaupunkeihin. Keräysten veto-
naulana oli vuoden 1927 Packard nimeltään Susanna. Nykyisin Susanna komeilee aitiopaikalla kylässä.

In order to finance the construction of the student union house Ilokivi and the student village, the student union organized paper collection trips to several cities during the 1960's. The main attraction of the collection was a 1927 Packard named Susanna. Today, Susanna can be admired on the best spot of the Village.

2. Peruskivi

Foundation stone



Kylän rakennustöiden alkaessa 1967 valettiin A-talon viereen peruskivi, mikä on perinne suurissa kohteissa. Peruskiven sisään valetaan jostain ajankohdasta kertovaa, kuten sanomalehti tai kolikoita. Tarinoiden mukaan presidentti Urho Kekkonen olisi ollut mukana peruskiven muurauksessa, mutta todellisuudessa Kekkonen vieraili kylässä myöhemmin samana vuonna saadessaan kunnian räjäyttää työmaan ensimmäisen panoksen.

Construction work in the Village began in 1967 with laying the foundation stone next to building A. Laying of the first stone of a new building is a tradition in large construction sites, and something typical of that time, such as a newspaper or coins, is cast inside.

3. Rentukka



Rentukan huoltorakennus valmistui vuonna 1972 ja se piti tuolloin sisällään muun muassa asukas- ja taloustoimistot, kylän puhelinvaihteen ja suosittu 300-paikkaisen anniskeluravintolan. 80-luvun viikonloppuina ravintolan jonot saattoivat ulottua aina Taitoniekantielle saakka. Uusi Rentukka kuntosaleineen ja opiskelu- ja harrastustiloineen avautui tammikuussa 2018.

Rentukka's service building was completed in 1972 and at that time it housed, among other things, the tenant and finance offices, Village's telephone exchange and the popular 300-seat restaurant with liquor license. During the weekends in the 80s, the queue could extend all the way to Taitoniekantie. The new Rentukka with its gym, study and hobby facilities opened in January 2018.

4. Vuoden 1988 peruskorjauksen peruskivi

Foundation stone of the 1988 construction



5. "Lastentalo"

"Children's house"



70-luvulla lastenhoito oli ongelma opiskelijoiden joutuessa pitämään kirjansa kotipaikkakunnillaan – tästä syystä ylioppilaskunta rakensi Q-talon ja perusti oman päiväkodin sen alakertaan. Q-talo kutsuttiinkin tuohon aikaan "Lastentaloksi", sillä sen asunnoissa asui pääsääntöisesti lapsiperheitä.

In the 70s, childcare was a problem when students had to keep their official home addresses in their hometowns - which is why the student union built the building Q and set up its own kindergarten downstairs. Building Q was called the "Children's House" at that time, as the tenants were mainly families with children.

6. Kortepohja Bingo



Kylässä oli ennen oma puhelinvaihte sekä lankapuhelimet, joilla yhteydenpito naapureihin oli helppoa. Tarina kertookin, että puhelinten ollessa vielä käytössä kylässä pelattiin "Kortepohja Bingoa". Bingossa tavoitteena oli saada naapuritalon ikkunoihin syttymään valoja niin, että muodostui viiden ikkunan suora.

The Village used to have its own telephone exchange and internal telephones, which made it easy to communicate with neighbors. The story goes that while the phones were still in use in the Village, "Kortepohja Bingo" was played. In the bingo, the goal was to make the windows of the neighboring building light up, forming a straight line of five.

7. Eskon puumerkki

Esko's signature



A-talon vieressä sijaitseva veistos on muisto ylioppilaskylän rakentajista. Eskon puumerkki sijaitsi alun perin MNOP-talojen edustalla, josta se kunnostuksen yhteydessä siirrettiin Vehkakujalle silloisen Rakennus Otavan toimitilojen eteen. Kun A-talon, peruskorjaus valmistui, veistos tuotiin takaisin kylään.

The sculpture next to building A is a memory of the builders of the Student Village. The Eskon puumerkki was originally located in front of the buildings MNOP, from where it was, in connection with the renovation, moved to Vehkakuja, in front of the then Rakennus Otava premises. When the building A renovation was completed, the sculpture was brought back to the Village.

Mitä tapahtuu muuttojen takana?

Teksti/story: Petja Savoila / Meom

Kuvat/photos: Mari Mansikkamäki

Muutossa on aina monenlaista muistettavaa, eikä näistä vähäisimpänä suinkaan ole vanhan asunnon siivous. Vuokranantaja ei jätä asunnon kuntoa sattuman varaan, vaan muuton yhteydessä jokainen kämppä tarkastetaan ja tarvittaessa siivotaan tai korjataan.

Kortepohjan Ylioppilaskylän ja Soihtu Vehkakujan asukkaista vaihtuu vuosittain noin puolet. Kun asuntoja on kaikkiaan 1620 kappaletta, ja tämä tarkastus sekä jatkotoimenpiteet tehdään sen yhden päivän aikana, kun vanhat asukkaat muuttavat ulos ja uudet sisään, on hässäkkä melkoinen.

JOKA KYMMENES KÄMPPÄ SIIVOTAAN

Ylioppilaskylässä on kolme muuttose-sonkia: alkusyksy, joulukuun ja touko-kuun loppu. Toisin sanoen kiire ajoittuu lukukausien päätökseen sekä lukuvuo-den alkuun. Muuttoja tehdään myös pit-kin vuotta.

Asuntojen tarkastuksen, huollon ja sii-vouksen tekee Soihtu Kiinteistöhuolto. Muuttoprosessi huollon vinkkelistä käyn-nistyy, kun asukas palauttaa asuntonsa avaimen asumisen palvelupisteeseen ja

asiakaspalvelija nostaa kiinteistöhuollon järjestelmään asunnon tarkastuksen.

Tarkastus päästään tekemään, kun edelli-nen asukas on kerännyt kampeensa, mutta ennen seuraavan asukkaan saapumista.

“Kuukauden ensimmäinen arkipäivä on se meidän kiireisin päivä. Asuntotarkastus-päivänä ei tehdä mitään muuta kuin asun-totarkastuksia”, Soihtu Kiinteistöhuollon esihenkilö Sanna Kuisma kertoo.

Sannan lisäksi asuntoja tarkastaa kaksi muuta kiinteistöhuoltajaa ja käynnit jyvitetään kolmikon kesken. Yhdeksän kertaa kymmenestä asunnosta ei löydy huomau-tettavaa ja jotkut jättävät sen suorastaan priimakuntoon, jonne Sanna Kuisman sanoin “olisi ihana muuttaa itsekin”.

Loput kymmenen prosenttia on sitten tapauksia, joissa siivottavaa tai korjattavaa on enemmän tai vähemmän.

“Määrä ei sinällään ole paljon koko volyy-miin verrattuna. Monilla tämä on ihan silk-kaa tietämättömyyttä vuokra-asumisen käytännöistä. Opiskelija-asunto on usein se ensimmäinen kerta, kun muutetaan pois kotoa ja siivouskäytäntö voi olla vielä haku- sessa. Me ollaan tehty Soihdun Instagramiin

“EI TARVITSE ARPOA,
ETTÄ ONKO TÄMÄ
SIISTI VAI EI.”

KIINTEISTÖMANAGERI
SANNA KUISMA YHDESSÄ
KIINTEISTÖHUOLTAJIEN
KANSSA VASTAA
MUUTTOTARKASTUKSISTA.

hyvät siivousvideot, joten sieltä vaan katso-
maan esimerkkiä”, Sanna Kuisma puffaa.

MUUTTAISITKO ITSE TÄHÄN ASUNTOON?

Muuttotarkastus tehdään yleisesti Suomessa
tällä alalla käytössä olevan listan mukaisesti.
Asukas saa tarkastuksen jälkeen tästä myös
PDF-muotoisen raportin sähköpostiinsa.

”Jos astianpesukone on viety pois, kat-
sotaan, että putkissa on tulpat paikoillaan
eikä ole mitään vesivuotoja, vesikalusteet
on siistejä ja ehjiä ja niin edelleen. Siivous
olisi tehtävä omantunnon mukaan sillä sil-
mällä, että muuttaisitko itse tähän asuntoon
”, Sanna Kuisma luetlee.

Jos asunnon siivous ei ole riittävä, pai-
kalle tilataan kiinteistöhuollon oma siivoo-
ja. Tilaus tehdään vikailmoituksella, johon

”JOSKUS VOI TULLA VASTAAN OIKEA KORJAUKSEN VÄRISUORA”

liitetään myös paikanpäältä otetut valoku-
vat, jotka havainnollistavat siivouksen syitä.

”Tyypillisimpiä tilanteita on, että pakas-
tin on sulattamatta, hella on pesemättä tai
hellanpesuaineet ovat jääneet sinne hel-
laan. Voi olla myös, että ei ole suihkuteltu

vessanpöntön takaosaa, mistä löytyy mel-
koiset pölypallot. Myös lattiakaivot ovat
usein erittäin likaisia.”

Kylpyhuoneen pinnoille kertyy myös
parin vuoden asumisen aikana punahomet-
ta, joka lähtee ihan yleispuhdistusaineella ja
harjalla hankaamalla. Punahome on ”ihmi-
sen, veden ja saippuan yhdistelmästä” ker-
tyvää likaa kylppärissä, mikä pitäisi puolen
vuoden välein putsata.

Äkkiseltään voisi ajatella, että ”onko jokin
nyt sitten siisti vai ei” on enemmän filosofi-
nen kuin tarkasti määriteltävä kysymys, mut-
ta Sanna Kuisma ei asian kohdalla epäröi.

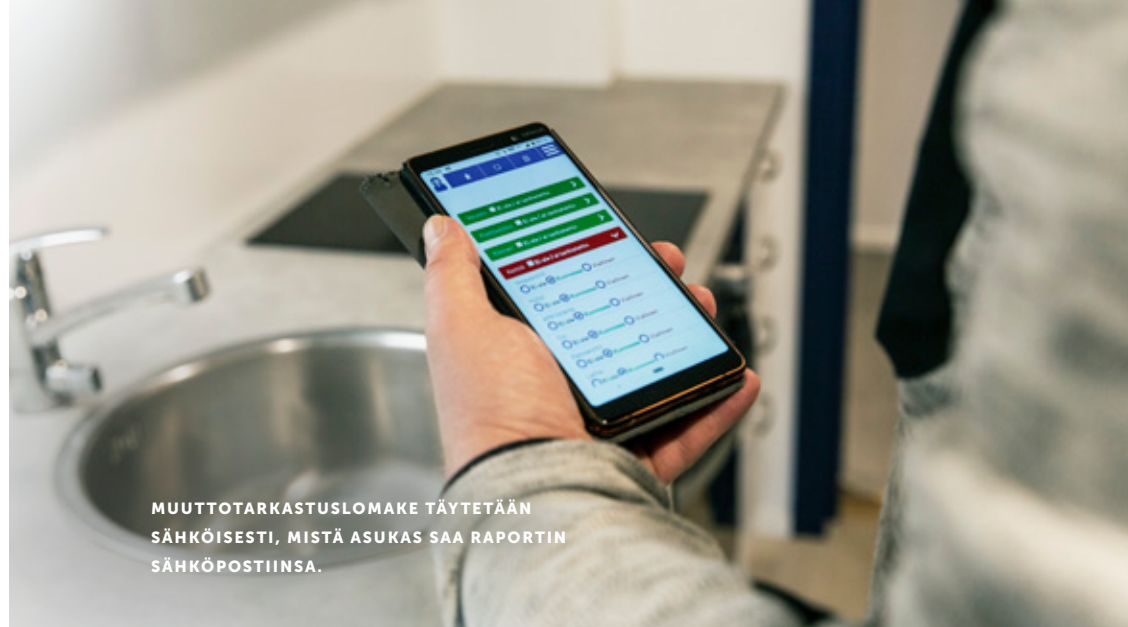
”Meillä on lähtökohtana se, että lattialla
ei ole hiekkaa, roskia tai pölypalloja. Kaapit
on puhdistettu, roskakaappi on siisti ja san-
got pesty, saniteettikalusteet siistejä ja kylp-
päin seinillä ei ole punahometta tai kalkkia.
Nämä ovat meille selkeitä ja selkärangassa.
Ei tarvitse arpoa, että onko tämä siisti vai ei.”

KORJAUKSEN KOMMERVENKIT

Siisteys on myös asunto-omaisuudesta
huolehtimista. Joissakin asunnoissa voi-
daan asua kuusikin vuotta, ja vaikka asuk-
kaalla on velvollisuus ilmoittaa huollolle,
jos jokin kämpässä alkaa pahasti repsottaa,
on muuton yhteydessä tehtävä tarkastus se
viimeinen vartio, jonka kohdalla asunnon
kunnan romahtaminen voidaan pysäyttää.

”Meidän siivoojat ja huoltohenkilöt on
koulutettua ja motivoitunutta porukkaa,
jotka tästä kyllä huolehtii.”

Joskus vuokra-asunnossa voi tulla vas-
taan oikea korjauksen värisuora: rikki voi
olla yhtäaikaista vaikka ovi, wc-pönttö ja



MUUTTOTARKASTUSLOMAKE TÄYTETÄÄN
SÄHKÖISESTI, MISTÄ ASUKAS SAA RAPORTIN
SÄHKÖPOSTIINSA.

pistorasia. Näihin kaikkiin tarvitaan oman
asiansa taitava korjaaja.

Vaikka asuntojen tarkastus saadaan
ilman erityisiä ylitöitä tehtyä yhden päivä-
nä aikana, niiden siivous saattaa jakautua
useammalle päivälle. Siivoojien työvuoro
kestää aamukuudesta kahteen, koska suu-
rimman osan vuorokaudesta he siivoavat ylei-
siä tiloja, joissa käyttö alkaa klo 08.

”Jos uusi vuokralainen on tulossa jo
asuntoon, niin tästä sovitaan heidän kes-
ken, että siivotaanko vai ei. Siitä ei tieten-
kään tule laskua, jos uusi vuokralainen on
jo ennättänyt kämpän siivota.”

SIIVOUSMAKSUT PUHUTTAVAT AINA

Osassa siivouksen vaativista asunnois-
ta käydään paikkaamassa ne muutamat
unohtuneet jutut, kuten pakastimen sula-
tus, ja sitten on niitä, jotka joudutaan sii-
voamaan lattiasta kattoon.

”Kun asunto on todella törkyisessä kun-
nossa, puhutaan vuokrasuhteen velvoittei-
den laiminlyönnistä. Näitä tulee kolmisen
kappaletta kuukaudessa. Tällainen urakka
sitoo yhden siivoojan koko päiväksi.”

Joskus siivouksen täydelliseen laimin-
lyöntiin liittyy muitakin elämänhallinnan
ongelmia. Perusteellisimmista siivoukses-
ta lasku voi olla 300 euron luokkaa, mutta
asukkaalla on myös korvausvastuu hajon-
neista kalusteista.

”Jos entinen asukas alkaa reklamoida
laskusta, niin katson huoneistokortin, joka
tulisi täyttää asuntoon muutettaessa. Tar-
kistan, onko asukas kertonut huoneistokor-
tissaan jo olemassa olevista vioista.”

Siivousmaksut puhuttavat aina. Opiske-
lija-asunnoissa asukkaiden vaihtuvuus on
suuri ja vaikka vuokranantajan vinkkelis-
tä käytännöt ja taksat ovat vakiintuneet ja
perusteltuja, ovat ne asukkaille joka syksy
uusi juttu.

**MUUTTOTARKASTUS TEHDÄÄN
YLEISESTI ALALLA KÄYTÖSSÄ
OLEVAN LISTAN MUKAISESTI.
ESIMERKIKSI LIESITUULETIN
TARKISTETAAN JOKA KERTA.**



“Suosittelen lukemaan hyvin ne muutto-ohjeet ja käyttämään maalaisjärkeä. Jos jokin epäilyttää, niin me kyllä neuvotaan, eli huollolta voi kysyä mitä vaan. Se on aina meille vähemmän ylimääräistä hommaa, kun muutto sujuu ilman ilmoituksia.”

“Täsmenlaisin myös sitä, että vuokralaisella on jo asumisen aikana ilmoitusvelvollisuus asunnossa huomattavista vioista tai puutteista. Jos asut viisi vuotta samassa asunnossa, niin ei ole tavatonta, että jokin hajoaa.”

VARASTOJA EI ERIKSEEN MUUTON YHTEYDESSÄ TARKISTETA

Talojen yhteisistä tiloista löytyy myös varastoja, joita huolto ei käy erikseen tarkistamassa. Jos lähteneen asukkaan jäljiltä varastoon on jäänyt rompetta, ja uusi asukas tästä ilmoittaa asiakaspalveluun, niin varasto tyhjennetään huollon toimesta.

“Jos pitkäaikaissäilytyksen varasto pitäisi käydä tarkistamassa vielä asunnon jäl-

keen, niin sitten tämä venyisi varmaan 3-päiväiseksi.”

Jos varastoon nyt olisi jäänyt vaikka omaa elämää aloitteleva perunasäkki, on se toistaiseksi tullut hyvin huollon tietoon ihan aktiivisten asukkaiden toimesta.

“Tosi hyvin asukkaat ovat osanneet tehdä vikailmoituksia, mikä on meille se paras keino, koska tällöin tieto menee suoraan kiinteistöhuollolle. Asia ei kierrä ylimääräistä lenkkiä jonkun kautta, vaan kilahtaa heti jätkien puhelimessa.”

Sanna Kuisma rohkaiseekin muuttoon liittyvissä, mutta myös muissa asunnon kunnan murheissa lähettämään sähköisen vikailmoituksen - ja mielellään kuvien kanssa.

“Kuvat nopeuttavat palvelua, kun ei tarvitse ensin käydä katsomassa asunnossa tilannetta, vaan voidaan tulla suoraan oikeiden varaosien kanssa asuntoon. Tai jätesäkin kanssa, jos kyse on niistä vanhoista perunoista”, Sanna Kuisma sanoo.

What happens behind every apartment change?

Approximately half of the residents of Soihtu change every year. Apartments are checked after each tenant and if necessary, cleaned or repaired.

With a total of 1,620 apartments, and when these inspections and follow-up procedures are done in one day as the old tenants move out and the new ones move in, it can become quite a hassle.

The Student Village has three moving seasons: early autumn, late December, and late May. Soihtu maintenance service does the inspection, maintenance, and cleaning of the apartments. The inspection can be done once the previous tenant has moved out their belongings, but before the next tenant arrives.

“The first weekday of the month is our busiest day. On the day of the apartment inspections, we don’t do any other tasks,” says Sanna Kuisma, Real estate manager of Soihtu.

Nine out of ten apartments, there is nothing to clean or fix, and some tenants leave their apartments in pristine condition, where in Sanna Kuisma’s words “it would be nice to move in myself”.

Apartment inspections are carried out in accordance with the list that is generally used in this field in Finland. After the inspection, the tenant will also receive a report in a PDF format in their e-mail.

“If the dishwasher has been removed, we check that the pipes have plugs in place and there are no water leaks, the plumbing fixtures are clean and intact and so on. Cleaning should be done keeping in mind whether the apartment is clean enough so

that you would want to move into the apartment yourself,” Sanna Kuisma explains.

If the cleaning of an apartment has been not sufficient, the maintenance service’s own cleaner will be called on site. The maintenance request is accompanied with photos from the apartment, demonstrating the needs for cleaning.

“The most typical situations include the freezer not being defrosted, the oven not being cleaned, or the detergents being forgotten inside the oven. It may also be that the tenant hasn’t cleaned the floor behind the toilet seat so there is lots of dust. Floor drains are also often very dirty.”

Sometimes there are other life management issues associated with the neglected cleaning. A very thorough cleaning may cost up to 300 euros, but the tenant is also liable for any broken furniture.

“If a former tenant complains about a cleaning bill, then at this point I look at the previous apartment card that should have been filled when moving into the apartment and should tell about any pre-existing defects.”

Cleaning fees always raise discussion. In student housing, tenants move quite often, and even though the practices and cleaning rates are well-justified from the landlord’s point of view, they are a new thing for tenants every fall.

“I highly recommend reading the moving instructions and using common sense. If there is any doubt, you can ask the maintenance service anything.”

Mistä saan tietoa Soihdun vuokralaisena?

Where's the info for a Soihtu tenant?

Asukassivu / Tenant's page

Vuokralaisen asiointikanava ja tietopankki, jonne kirjautumalla näet esimerkiksi ajantasaiset vuokranmaksutietosi ja infoa asuintalosi palveluista.

The tenant's online service channel and databank. Register to gain access to your rental payment situation and info about the services in your residential building.

Sähköposti / E-mail

Suuri osa Soihdun viestinnästä asukkaille tapahtuu sähköpostilla. Vuokralasku, kuukausittainen uutiskirje ja yksittäisiä taloja koskevat poikkeustiedotteet lähetetään asukkaille sähköpostilla. Päivitä käyttämäsi sähköpostiosoitte järjestelmäämme Asukassivulla!

The majority of Soihtu's communication to tenants is done via e-mail. The rental invoice, monthly newsletter and any emergent notifications for a specific building are sent to the tenants via e-mail. Make sure you keep your e-mail address up to date in our system by filling it in at the Tenant's Page!

soihtu.fi

Nettisivuiltamme löydät asukkaan sähköiset asiointikanavat, asumiseen liittyvät ohjeet ja asumisen uutiset.

On our webpage you find our everyday services online, instructions for living at Soihtu, and housing news.

Instagram:

@soihtuasuminen
ja @rentukkatalo

Some-kanavissa viestitään Soihdun kohteiden tapahtumista ja rakennetaan yhteisöä.

Our social media channels post event info and keep up our online community.

Infonäytöt / Info screens

Useissa Soihdun yhteistiloissa ja asuintaloissa voit lukea kiireellissimmät tiedotteet infonäytöltä.

In many of the Soihtu buildings and common rooms you can read the urgent bulletins on the info screen.

JAKAMISTALOUS

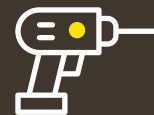
Jakamistalous

Kaikkea ei tarvitse omistaa, vaan osan arkea helpottavista hyödykkeistä voi jakaa naapureiden kanssa. Jakamistalous luo iloa asuinyhteisöön ja luonto kiittää! Yhteiset tilat ja yhteiskäyttöön tarkoitetut tavarat ovat ekoteko.

Muun muassa näitä sinun ei tarvitse itse omistaa asuessasi Soihdulla:

Loan items

You don't have to own everything and some of the items that make everyday life easier can be shared with your neighbors. Sharing loan items creates joy in the community and is good for the nature! Common spaces and shared goods are eco-friendly. Among other things, you do not have to own these while living in a Soihtu apartment:



Iskuporakone
Hammer drill



Ompelukone
Sewing machine



PlayStation 4



Kuntosalilaitteet
Gym equipment



Soutuvene
Rowing boat



Joulupukin asu
Santa's outfit

Lue lisää: soihtu.fi/ohjepankki/jakamistalous

Read more: soihtu.fi/en/instructions/sharing-economy/

Vappupiknikille säällä kuin säällä

Teksti/story: Anni Pajari
Kuva/photo: Mari Mansikkamäki

Keskellä Jyväskylää kohoava Harju on yksi kaupungin tunnetuimpia maamerkkejä ja monelle jyvaskyläläiselle rakas ulkoilualue. Paikka on toiminut kaupunkilaisten urheil- ja virkistysalueena jo 1800-luvun lopulta lähtien.

JYYn jäsenpalvelu- ja järjestösihteeri Eetu Heiska muutti Jyväskylään opintojen perässä vuonna 2008. Hän on ulkoillut ja yleisurheillut Harjulla, mutta tärkeimmät muistot liittyvät erilaisiin opiskelijarien-toihin. Harjulla on muun muassa laskettu talvella mäkeä muiden ainejärjestötoimijoiden kanssa ja pidetty rastirataa. Opiskelijan vuoden tärkein juhla sijoittuu myös perinteisesti Harjulle.

”Täällä joko auringonpaisteessa tai räntäsateessa vietetyt vappupiknikit ovat eräänlaisia kollektiivisia muistoja opiskelijoille. Tunnelma on aina iloisen letkeä, kun mukana on hyviä ystäviä ja huolella valmistellut eväät.”

Myös jo vuosikymmeniä kesäiltoisin ympäri kaupunkia Harjulta kaikunut ilta-soitto on Eetulle tärkeä.

”Siinä viehättää jonkinlainen yhteisöllisyyden kokemus.”

First of May picnic in any weather

In the middle of Jyväskylä, the Harju ridge is one of the city's most famous landmarks and an outdoor area dear to many Jyväskylä residents. The place has been a sports and recreation center for the citizens since the late 19th century.

JYY's Member Services Secretary Eetu Heiska moved to Jyväskylä to study in 2008. He has been practicing sports in Harju, but the most important memories have to do with various student activities. Among other things, sled hill with other subject organization actors during the winter and organizing activity tasks for students. Also, the most important celebration of the student's year is traditionally located in Harju.

“First of May picnics spent here either in sunshine or cold rain are kind of collective memories for students. The atmosphere is always cheerful and relaxed, with good friends and carefully prepared snacks.”

The Harju evening song, played from top of the Harju already for decades, is important to Eetu.

“The type of shared experience of the evening song is attractive.”



HARJULLA ON SEKÄ URHEILTU
ETTÄ JUHLITTU, KERTOO EETU HEISKA.

KATRIN TYÖPÖYDÄLLE KERTYY
PÄIVÄN AIKANA VINO PINO
POST-IT-LAPPUJA.



Syyskuinen muuttopäivä

Teksti/story: Anni Pajari
Kuvat/photos: Mari Mansikkamäki

Kesä ja syksy ovat Soihtu Asumisen palvelupisteen kiireisintä aikaa. Kesällä asuntohakemuksia käsitellään kymmeniä päivässä, kun hakijat saavat tiedon opiskelupaikoistaan. Heinäkuussa tehdään vuokrasopimuksia ja vastaillaan hakijoiden kysymyksiin sähköpostilla, puhelimitse ja paikan päällä Vehkakujan palvelupisteellä.

Tänä syksynä uusia vuokrasopimuksia solmittiin yli 450 kappaletta. Syyskuun ensimmäinen päivä, josta tässä jutussa kerrotaan, on yksi vuoden vilkkaimpia muuttopäiviä.

"Koska kiireisimmät päivät ovat yleensä ennakoitavissa, niihin valmistaudutaan etukäteen huolellisesti", kertoo Katri Lepänen. Hän tuli Soihtu Asumisen palvelupisteelle suorittamaan liiketoiminnan ammattitutkintoon liittyvää harjoittelujaksoaan keväällä 2021. Syksyllä harjoittelijan titteli vaihtui tuuraustarpeen myötä palvelusihteerin työhön, kun Katri palkattiin palvelupisteen työntekijäksi.

Varsinaista asiakaspalvelutyötä palvelupisteellä tekee vuodenajasta riippuen 2-4 henkilöä. Lisäksi asumisen tiimiin kuuluu esihenkilönä toimiva palvelupäällikkö sekä yhteisömanageri, joka vastaa Soihtuun asukasneuvonnasta.

AVAINRUMBAA JA ASUNTOTARKASTUKSIA

Ennen palvelupisteen aukeamista asiakkaille on monta asiaa tehtävänä. Poismuuttajien palauttamat avaimet haetaan postilaatikosta, merkitään palautetuiksi ja asunnolle varataan asuntotarkastus. Muuttopäivinä palautettuja avaimia saattaa olla kymmeniä. Katri tarkistaa sähköpostin ja aloittaa viesteihin vastaamisen. Huollon väki piipahtaa vaihtamassa muutaman sanan, kunnes lähtevät tekemään asuntotarkastuksia.

Kymmeneltä ovet avataan, ja ensimmäiset asiakkaat pääsevät ottamaan vuoronumeronsa. Avainkortit on tehty etukäteen valmiiksi, jotta avainten jako kävisi sujuvasti. Tulevia asukkaita on myös lähestytty etukäteen sähköpostilla muuttopäivän aikatauluja ja käytäntöjä koskien.

Kiireisin hetki päivässä koittaa noin klo 12, joka on sekä poismuuttajien takaraja avainten palautukselle että uusien asukkaiden aika saada tulevan kotinsa avaimet.

"Minulle on tärkeää palvella asiakkaita siten, että kiire ei välity heille. Tilanne on kuitenkin ainutkertainen jokaiselle uudelle asukkaalle, ja palvelun tulee olla samantasoista kaikille", Katri kertoo.

OMAN KODIN ILO VÄLITTYY

Huolellisesta etukäteisvalmistelusta huolimatta muuttopäivinä tapahtuu aina ennalta arvaamattomia tilanteita, jotka pitää selvittää nopeasti. Harjoittelunsa alkutaipaleelta Katri muistaa erityisesti haastavan tilanteen, jossa kiihtynyt asiakas vaati häneltä vuokranalennusta, jota palvelupisteen työntekijä ei voi myöntää. Myöskään esimerkiksi päätöksiä keskeneräiseen reklamaatioprosessiin ei voida antaa, mutta asiakkaat ohjataan tarvittaessa kysymyksiin oikean tahon luo.

"Teemme tiivistä yhteistyötä muun muassa huollon, vuokravalvonnan, it-tuen ja asukasneuvonnan väen kanssa", Katri kertoo.

Kun ovet kolmelta sulkeutuvat, vuoronumeronäyttö kertoo, että paikan päällä palvelupisteellä asioi tänään 90 ihmistä.

"Parasta työssäni on helpottaa opiskelijoiden asumisen arkea. On myös ihanaa nähdä asukkaiden vilpitöntä iloa omaan kotiin muuttamisesta", Katri kertoo.

September's moving day

Summer and autumn are the busiest times at the Soihtu Housing service point. In the summer when applicants receive information about their new study places, housing applications are processed dozens a day. In July, rent agreements are made and questions from applicants are answered by e-mail, telephone and face to face at the Vehkakuja service point.

This fall, more than 450 new rental agreements were signed. The first day of September, which this story focuses on, is one of the busiest moving days of the year.

"Because the busiest days are usually predictable, we prepare carefully in advance," explains Katri Leppänen. She came to the Soihtu Housing service point in the spring of 2021 to complete her internship to finish the degree in business. In the autumn, the trainee's title changed to service secretary, when Katri was hired as a temp at the service point.

Depending on the time of the year, two to four employees do customer service work at the service point. In addition, the Housing team consists of a service manager who acts as a team leader and a community manager who is responsible also for Soihtu's tenant advising.

APARTMENT INSPECTIONS AND JUGGLING WITH THE KEYS

There are many things to do before opening the service point for customers. The keys returned by the tenants moving away are picked up from the mailbox, marked as returned and an inspection is booked for the apartment. There may be dozens of keys returned on the moving day. Katri checks the email and starts replying to messages. The maintenance staff pops in to exchange a few words before leaving to do apartment inspections.

At ten, the doors are opened, and the first customers come in and take their turn numbers. The key cards are pre-coded so that

MAKING THE EVERYDAY LIFE EASIER FOR STUDENTS

UNPREDICTABLE SITUATIONS ON MOVING DAYS NEED TO BE RESOLVED QUICKLY.

the distribution of the keys goes smoothly. The tenants have also been contacted in advance by email regarding the moving day schedule and practices.

The busiest moment of the day is around midday, which is both the deadline for the tenants moving away to return their keys and the time for new tenants to come pick up the keys to their future home.

"It's important to me to serve customers in a way that they don't see the busyness around us. The situation is unique for each new tenant, and the level of service must be the same for everyone," says Katri.

THE JOY OF A HOME OF YOUR OWN

Despite careful preparation in advance, there are always unpredictable situations on moving days that need to be resolved

quickly. From the beginning of her internship, Katri recalls a particularly challenging situation where an agitated customer demanded a rent reduction, which a service point employee cannot grant. For example, decisions regarding an unfinished complaint process cannot be made either, but when necessary, customers are directed to the right party with their questions.

"We work closely with the tenant advisor and people in maintenance, rent control and IT support", says Katri.

When the doors close at 3 pm, the turn number display shows that 90 people visited the service point today.

"The best thing about my job is making the everyday life easier for students. It's also wonderful to see the sincere joy of the tenants moving into their own home," Katri concludes.

KERHOT CLUBS

KERHOT SYKSY 2021

Clubs autumn 2021

Maanantai / Monday

MAROPE

klo 18.00 Kerhotila / Club room

Tiistai / Tuesday

Kortepohja / Dance Club

klo 17.00-19.00 Kerhotila / Club room

Kortepohjan lautapelikerho /

Kortepohja Board game club

klo 17.00 Lillukka

Keskiviikko / Wednesday

KESS (parittomat viikot) /

KESS (odd weeks)

klo 18.00 Kerhotila / Club room

Torstai / Thursday

Rentukan animeillat /

Rentukka's Anime nights

klo 18.00 Kerhotila / Club room

Kenjutsu

klo 18.30 Lillukka

Sunnuntai/ Sunday

Kortepohja Dance Club

klo 16.00-20.00 Lillukka

Haluaisitko perustaa oman kerhon?

Haluamme kannustaa yhteisölliseen toimintaan ja tarjoamme mielellämme tilat kerhoille, jotka ovat avoimia kaikille. Ole yhteydessä Rentukan yhteisömanageriin, mikäli haluat tietää lisää!

Do you want to start your own club?

We want to support communal activities and are glad to offer spaces for clubs that are open for everyone. Contact Rentukka's

yhteisomanageri@rentukka.fi

Lue lisää: soihtu.fi/ohjepankki/kerhotoiminta

Read more: soihtu.fi/en/instructions/clubs/

ONKO KORTEPOHJA HEREILLÄ?? IS KORTEPOHJA AWAKE??

Haluaisitko olla perillä Kortepohjan asioista ja jutella naapureiden kanssa päivän polttavista asioista? Tarvitsetko jeesiä naapurilta tai neuvontaa vuokranmaksuasioissa?

Liity mukaan Kortepohjan omaan Discord-yhteisöön, mukaan pääset alla olevan linkin kautta. Kortepohjan Discord-yhteisöön ovat tervetulleita kaikki Soihdun asukkaat.

Would you like to stay up-to-date with Kortepohja's latest news and chat with neighbors? Do you need help with something or you need tenant advisory?

Join Kortepohja's own Discord community via link (below). Tenants of Soihtu Vehkakuja can join Kortepohja's Discord community as well.

**DISCORD.COM/
INVITE/ATAEPN4**



Sauli Hiippavuori, Soihdun asukas

PÖLYÄ JA PAUKETTA!

Olen asunut Jyväskylässä 21 vuotta. Ja 20 vuotta aivan rakennustyömaan vieressä. Pari kertaa Lutakossa, sitten Samulinne-messä ja nyt Kortepohjassa. Olen siis varsin pätevä työmaatarkkailija, kokemusasiantuntija. Tunnistan erilaiset nosturit ja kairavinkoneet äänestä. Paalutuskoneen haistan kilometrin päästä.

Aina ei ole kivaa. Moottorisahan laulu häiritsee yötyötä tekevän muusikon pölyä ja värähtymiä. Purkuhommien pamahdukset tulevat uniin ja herään hikisenä Tuntemattomasta sotilaasta. Mutta rakentamatta mitään uutta ei synny. Ylioppilaskylä on nyt uusi. Viimeinen pylvä, E-talo, valmistuu ensi kesänä.

Minulla on hyviä syitä asua täällä. Yhteisöllisyys, suvaitsevaisuus, monipuoliset palvelut, luonnon läheisyys, ja se, ettei koskaan tarvitse olla yksin. Väitän, että tämä on harvinainen yhtälö missä tahansa taloyhtiössä. Olen seurannut aitiopaikalta kylän kehittymistä ja sitä muutosta, jota tänne on toivottu.

Lutakko ja Samulinne kartanoranta, ne sorakiviset työmaat, ovat nyt toimivia ja viihtyisiä asuinalueita. En olisi ikinä uskonut, mitä niistä lopulta valmistuu. Uskon, että sama tulee tapahtumaan täällä.

Kaikki uudet kylän asukkaat - Teillä on paljon sellaista, mistä täällä on vuosikymmeniä haaveiltu. Nauttikaa. Ja kehdetään vielä hetki pölyä ja pauketta. Tervetuloa!

Dust and bang!

I have lived in Jyväskylä for 21 years. 20 of them right next to a construction site. A couple of times in Lutakko, then in Samulinne and now in Kortepohja. So I'm quite an experienced observer of construction sites, an expert if you will. I recognize different cranes and excavators by their sound. I can smell a piling machine from a mile away.

It's not always nice. The singing of a chainsaw interferes the daytime rhythm of a musician who works at night. The bursts of demolition work come to my sleep. But without construction, nothing new can be born. The Student Village is now new. The final piece, building E, will be completed next summer.

I have good reasons to live here. Community spirit, tolerance, services, closeness to nature, and the fact that you never have to be alone. I believe this is a rare combination in any housing association. I have been following the development of the Village and the change that has been long awaited.

Lutakko and Samulinne manor shore, those rocky construction sites, are now comfortable residential areas. I trust the same will happen here. All the new tenants of the Village - You have a lot of what people here have been dreaming of for decades. Enjoy. And try to manage the dust and bang for a little while longer. Welcome!



KUTSU ASUKKAILLE

Invitation for tenants

Asukkaiden kokoukset tulossa marraskuussa – seuraile postiasi!

Osallistu mukaan vuosittaiseen asukkaiden kokoukseen, jossa ajankohtaista asiaa asumisesta ja mahdollisuus muodostaa vuoden 2022 asukastoimikunta. Kokoukseen ovat tervetulleita kaikki 18 vuotta täyttäneet asukkaat (1 henkilö / huoneisto).

Kortepohjan ylioppilaskylän ja Soihtu Vehkakuja asukkaille järjestetään erilliset asukkaiden kokoukset. Saat kutsun kokoukseen postitse.

Tenants' meetings coming in November – follow your mail!

Participate in the annual tenants' meeting where the 2022 Tenants' Council will be elected. All tenants over the age of 18 (1 person/apartment) are welcome to attend the meeting.

Student Village's and Soihtu Vehkakuja's tenants will be invited to separate meetings. You will receive the invitation via mail.

"VÄITÄN, ETTÄ TÄMÄ ON HARVINAINEN YHTÄLÖ MISSÄ TAHANSA TALOYHTIÖSSÄ."

Haluaisitko kirjoittaa kolumnin seuraavaan
Kylä-lehteen? Ota meihin yhteyttä,
kylalehti@soihtu.fi.

Would you like to write a column
for the next Kylä-magazine?
Just contact us kylalehti@soihtu.fi.

◆
Soihtu
By JYY